

# TỜ THÔNG TIN XÉT NGHIỆM HIV/VIÊM GAN C QUA VẾT MÁU KHÔ

## XÉT NGHIỆM VẾT MÁU KHÔ (DBS) 'TỰ LẤY MẪU' LÀ GÌ?

Xét nghiệm 'tự lấy mẫu' DBS là khi quý vị tự lấy mẫu máu của mình. Mẫu máu sẽ được gửi đến phòng xét nghiệm và tiến hành xét nghiệm DBS để xem có nhiễm HIV hoặc Viêm gan C hay không.

Xét nghiệm DBS không phải là 'tự xét nghiệm'. 'Tự xét nghiệm' là khi quý vị tự mình thực hiện xét nghiệm trên máu thay vì gửi đến phòng xét nghiệm.

## XÉT NGHIỆM DBS ĐƯỢC THỰC HIỆN NHƯ THẾ NÀO VÀ BAO LÂU THÌ CÓ KẾT QUẢ?

Xét nghiệm DBS được thực hiện bằng cách xét nghiệm một giọt máu nhỏ từ ngón tay của quý vị được trải trên thẻ xét nghiệm và để khô. Sau đó, quý vị sẽ gửi thẻ này đến phòng xét nghiệm để tìm xem có HIV và Viêm gan C trong máu không.

DBS là xét nghiệm miễn phí, quý vị có thể yêu cầu bộ xét nghiệm trực tuyến và nhận qua bưu điện. Quý vị cũng có thể xét nghiệm tại những địa điểm chọn lọc, nơi có thể hỗ trợ tiến hành xét nghiệm này.

Bộ xét nghiệm DBS bao gồm tờ hướng dẫn sử dụng, thẻ thấm, dụng cụ trích máu ngón tay, băng cá nhân và bì thư đã trả cước để quý vị gửi mẫu máu khô cho phòng xét nghiệm qua bưu điện.

Phòng xét nghiệm sẽ tiến hành xét nghiệm DBS trên thẻ xét nghiệm mà quý vị gửi lại qua bưu điện.

Kết quả sẽ được gửi cho quý vị sau một tuần.

## AI CÓ THỂ LÀM XÉT NGHIỆM DBS TỰ LẤY MẪU?

Xét nghiệm DBS dành cho người trên 16 tuổi sống ở NSW và là:

- người đồng tính nam hoặc nam giới có giao hợp với nam giới khác hoặc
- người từ Châu Phi hoặc Châu Á hoặc
- người đang hoặc đã có bạn tình từ Châu Phi hoặc Châu Á hoặc
- Người từng tiêm chích ma túy\*

\*Nếu đã từng tiêm chích ma túy, thì quý vị sẽ được đề nghị xét nghiệm cả HIV và viêm gan C.

Nếu không thuộc một trong những nhóm này, thì quý vị không thể làm xét nghiệm DBS, nhưng bác sĩ có thể làm xét nghiệm tiêu chuẩn cho quý vị. Để tìm nơi tiến hành xét nghiệm HIV, hãy gọi cho NSW Sexual Health Infolink (SHIL) theo số 1800 451 624.

## LÀM THẾ NÀO ĐỂ YÊU CẦU BỘ XÉT NGHIỆM DBS TỰ LẤY MẪU?

Để yêu cầu bộ xét nghiệm DBS miễn phí, hãy truy cập vào trang web ([www.HIVtest.health.nsw.gov.au](http://www.HIVtest.health.nsw.gov.au)) và làm theo hướng dẫn.

Quý vị sẽ cần trả lời một số câu hỏi, bao gồm cả một số câu hỏi cá nhân, để bảo đảm quý vị có thể làm xét nghiệm DBS. Thông tin cá nhân của quý vị sẽ được bảo mật.

## GIÁ CỦA MỘT BỘ DBS LÀ BAO NHIÊU?

Xét nghiệm DBS miễn phí cho những người tham gia chương trình này.

## TÔI CÓ THỂ ĐƯA BỘ DBS CỦA MÌNH CHO NGƯỜI KHÁC KHÔNG?

Không. Xét nghiệm DBS chỉ có thể được sử dụng cho quý vị.

## LÀM THẾ NÀO ĐỂ NHẬN ĐƯỢC KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM DBS?

Một y tá sức khỏe tình dục của Sexual Health Infolink sẽ liên lạc để cho quý vị biết kết quả hoặc có thể địa điểm đã giúp quý vị làm xét nghiệm sẽ báo kết quả cho quý vị.

Một trong những kết quả sau sẽ được gửi cho quý vị:

**Âm tính** - không nhiễm HIV hoặc Viêm gan C. Quý vị sẽ nhận kết quả qua tin nhắn, email, điện thoại hoặc trực tiếp.

**Phát hiện** - có thể nhiễm HIV hoặc Viêm gan C. Quý vị sẽ nhận được tin nhắn hoặc email yêu cầu gọi cho y tá hoặc dịch vụ y tế theo số 1800 451 624. Y tá sẽ thảo luận với quý vị về việc làm xét nghiệm HIV hoặc Viêm gan C tiêu chuẩn do bác sĩ thực hiện.

**Không rõ** - xét nghiệm không hiệu quả. Quý vị sẽ nhận được tin nhắn hoặc email yêu cầu gọi cho y tá hoặc dịch vụ sức khỏe theo số 1800 451 624. Y tá sẽ thảo luận với quý vị về việc làm thêm một xét nghiệm HIV và Viêm gan C DBS hoặc xét nghiệm HIV và Viêm gan C tiêu chuẩn do bác sĩ thực hiện.

## ĐIỀU GÌ XẢY RA NẾU KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM DBS CHO THẤY TÔI NHIỄM HIV hoặc Viêm gan C?

Nếu xét nghiệm DBS cho thấy mẫu của quý vị nhiễm HIV hoặc Viêm gan C, thì quý vị sẽ cần phải làm xét nghiệm máu tiêu chuẩn để xác nhận tình trạng nhiễm HIV hoặc Viêm gan C. Y tá hoặc dịch vụ y tế sẽ cho quý vị biết nơi có thể đến để xét nghiệm HIV hoặc Viêm gan C tiêu chuẩn. Y tá hoặc dịch vụ y tế cũng

sẽ liên lạc với quý vị trong vòng 7 ngày để hỏi xem quý vị có cần trợ giúp thêm không.

### XÉT NGHIỆM DBS CHÍNH XÁC ĐẾN MỨC NÀO?

Nói chung, các xét nghiệm DBS rất chính xác, gần 100%

Có một số rất ít trường hợp xét nghiệm cũng có thể cho 'kết quả dương tính giả'. Điều này có nghĩa là kết quả xét nghiệm sẽ dương tính ngay cả khi một người không nhiễm HIV hoặc Viêm gan C.

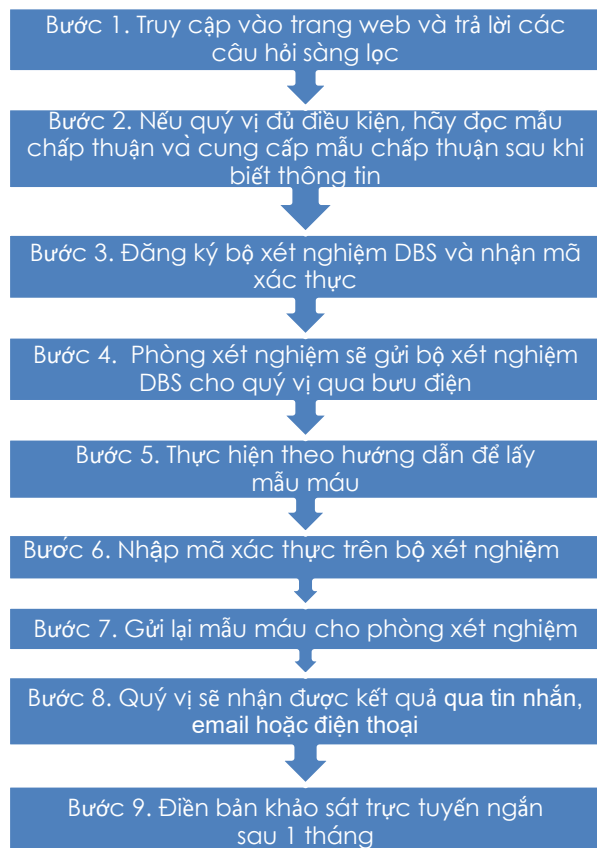
### THÔNG TIN CỦA TÔI CÓ ĐƯỢC GIỮ RIÊNG TƯ VÀ BẢO MẬT KHÔNG?

Kết quả của quý vị sẽ chỉ được thông báo cho quý vị.

DBS là xét nghiệm mới ở NSW. Bằng cách làm xét nghiệm này, quý vị đồng ý cho thu thập thông tin, kết quả xét nghiệm bảo mật và bất kỳ thông tin theo dõi nào của quý vị.

Thông tin của quý vị sẽ được cung cấp cho nhân viên y tế có liên quan đến việc chăm sóc cho quý vị.

Thông tin của quý vị, không có chi tiết cá nhân, cũng sẽ được sử dụng để đánh giá xem liệu chương trình xét nghiệm DBS có nên tiếp tục hay không. Thông tin của quý vị sẽ được báo cáo theo cách thức bảo đảm không thể nhận diện quý vị.



### TÔI NÊN LÀM GÌ NẾU NGHĨ RẰNG MÌNH NHIỄM HIV?

Nếu quý vị nghĩ là mình nhiễm HIV hoặc viêm gan C), vui lòng gọi cho y tá theo số 1800 451 624 hoặc trao đổi với bác sĩ của mình. Xét nghiệm máu tiêu chuẩn có thể tốt hơn thay vì xét nghiệm DBS.

Nếu quý vị đã giao hợp không bảo vệ trong vòng 3 ngày qua và lo lắng bị lây HIV, vui lòng gọi cho y tá theo số 1800 451 624. Họ có thể tư vấn quý vị gặp bác sĩ để điều trị Phòng ngừa Sau Phơi nhiễm (PEP). PEP là điều trị kéo dài một tháng để giảm khả năng nhiễm HIV. PEP chỉ có tác dụng nếu được tiến hành trong vòng 72 giờ (3 ngày).

### ĐIỀU GÌ CÓ THỂ XẢY RA NẾU TÔI KHÔNG XÉT NGHIỆM HIV HOẶC VIÊM GAN C?

Quý vị có thể bị HIV hoặc viêm gan C mà không biết. Việc biết mình có bị nhiễm HIV hoặc Viêm gan C hay không là rất quan trọng đối với sức khỏe và thể trạng của chính quý vị cũng như để tránh lây HIV hoặc Viêm gan C cho người khác.

### GIỮ AN TOÀN

Quý vị có thể tự bảo vệ mình và người khác khỏi HIV bằng cách luôn sử dụng bao cao su khi giao hợp qua hậu môn hoặc âm đạo. Bao cao su bảo vệ quý vị và bạn tình khỏi HIV, cũng như những bệnh lây truyền qua đường tình dục (STI) khác.

Quý vị có thể tự bảo vệ mình và người khác khỏi viêm gan C bằng cách luôn sử dụng dụng cụ tiêm vô trùng, không bao giờ dùng chung kim hoặc dụng cụ tiêm hoặc bất kỳ vật sắc nhọn (như dao cạo) nào khác với người khác.

Nếu quý vị lo lắng là mình có thể bị nhiễm HIV, Viêm gan C hoặc STI khác, hãy trao đổi với bác sĩ của mình hoặc y tá sức khỏe tình dục theo số 1800 451 624 để biết thêm thông tin.

### TỜ THÔNG TIN NÀY CÓ SẴN BẰNG NGÔN NGỮ NÀO KHÁC NGOÀI TIẾNG ANH KHÔNG?

Tờ thông tin này có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ, bao gồm Tiếng Hoa (Phồn thể), Tiếng Indonesia, Tiếng Khmer, Tiếng Thái, Tiếng Việt, Tiếng Ả Rập, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Pháp và Tiếng Tây Ban Nha. Tờ thông tin bằng các ngôn ngữ này có sẵn trên trang web DBS.

### TÔI CÓ THỂ TÌM THÊM THÔNG TIN Ở ĐÂU?

Truy cập vào trang web xét nghiệm DBS ([www.HIVtest.health.nsw.gov.au](http://www.HIVtest.health.nsw.gov.au)) hoặc gọi cho NSW Sexual Health Infolink theo số 1800 451 624.